

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 14 (1896)  
**Heft:** 57

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. - Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 8, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern. Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Ver sendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nahe Bedürfnis ersobelt das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.</p>	<p>Bédaction et Administration au Département fédéral du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle parait en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.</p>	

### Inhalt - Sommaire.

Konkurse. - Faillites. - Nachlassverträge. - Concordats. - Zahlungsverzug bei Geldschulden. - Vieheinfuhr aus Oesterreich-Ungarn. - Vieheinfuhr in Frankreich. - Rücksendung von Poststücken aus Belgien. - Ausstellungen: Lyon. - Konsulate. - Retard apporté au paiement d'une créance exigible. - Importation de bétail de l'Autriche-Hongrie. - Importation du bétail en France. - Colis postaux réexpédiés de Belgique à l'étranger. - Expositions: Lyon. - Consulate. - Banques étrangères.

### Kollokationsplan. - Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Amtlicher Teil. - Partie officielle.

#### Konkurse. - Faillites. - Fallimenti.

##### Konkursöffnungen. - Ouvertures de faillites.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugehen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige helfen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

##### Dichiarazioni di fallimenti.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificeranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanzen der Gläubiger können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige helfen.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Stäfa. (297<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldner: Brunner, Alfred, wohnhaft im Gubel, Jona, gewesener Anteilhaber der erloschenen Firma «Rüegg & Brunner» in Feldbach.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Februar 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. März 1896, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes Stäfa.  
Eingabefrist: Bis 26. März 1896.

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa. (299)  
Successione repudiata di Bozzini, fu Giuseppe, qui Giuseppe di Corzoneso, già negoziante, in Comprovato.  
Data dell'apertura della liquidazione: 24 febbraio 1896.  
Prima adunanza di creditori: Lunedì, 9 marzo 1896, alle 2 pom., nel locale dell'ufficio dei fallimenti in Acquarossa.  
Termine per le insinuazioni: 10 marzo 1896.  
I creditori già insinuati alla griva pubblicata sul foglio ufficiale del cantone di n. 30 e 32 sono dispensati da altra insinuazione. Devono però produrre i rispettivi titoli di credito.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (312)  
Faillie: Retornaz-Anger, J., couturière, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1896.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 7 mars 1896, à 2 heures du jour, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> avril 1896.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (300)  
Failli: Dorn, Jacob, marchand de draps et confections, 7, Croix d'or, au 1<sup>er</sup> étage, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1896.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 9 mars 1896, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.  
Délai pour les productions: 29 mars 1896.

**Kt. Luzern.** Konkursamt Luzern. (301/302)  
Gemeinschuldner: Stauffacher, H., Bazar, Pfistergasse, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1896, pag. 17).  
Gemeinschuldnerin: Frau Senn, C., Schuhhandlung, am Franziskanerplatz, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 13 vom 15. Januar 1896, pag. 51).  
Anfechtungsfrist: Bis 10. März 1896.

**Kt. Basel-Land.** Konkursamt Waldenburg. (315)  
Liquidation über den Nachlass der Frau Arnold, Marie, geb. Kiefer, gewesene Wirtin, zum Bad, in Eptingen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 28. Sept. 1895, pag. 1003; Nr. 253 vom 12. Oktober 1895, pag. 1056; Nr. 297 vom 4. Dezember 1895, pag. 1237; Nr. 5 vom 8. Januar 1896, pag. 18 und Nr. 17 vom 18. Januar 1896, pag. 68).  
Anfechtungsfrist: Bis 10. März 1896.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (303)  
Faillie: La Boucherie coopérative genevoise, à Genève (F. o. s. du c. du 18 janvier 1896, n. 47, page 67).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 mars 1896.

**Abänderung des Kollokationsplanes. - Rectification de l'état de collocation.** (B.-G. 251.) (L. P. 251.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Courtelary. (304)  
Failli: Béguelin, Jules-Abel, négociant, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 7 décembre 1895, n. 300, page 1251 et du 25 janvier 1896, n. 23, page 91).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 mars 1896.

**Ct. du Valais.** Office des faillites de Monthey. (314)  
Faillie: La société en nom collectif Divol et Nemoz, commerce de chaux et ciment, Vouvry (F. o. s. du c. du 24 mars 1894, n. 71, page 285; du 19 mai 1894, n. 121, page 491 et du 6 octobre 1894, n. 221, page 910).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 mars 1896.

### Schluss des Konkursverfahrens. - Clôture de la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass. (316)  
Gemeinschuldner: Auer, Heinrich, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Unterstrass (S. H. A. B. Nr. 197 vom 10. September 1892, pag. 791; Nr. 199 vom 14. September 1892, pag. 799 und Nr. 241 vom 16. November 1892, pag. 971).  
Datum des Schlusses: 24. Februar 1896.

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Porrentruy. (310)  
Faillie: Laville, Pierre, fabrioant d'horlogerie, à Courgenay (F. o. s. du c. du 2 mai 1894, n. 110, page 447 et du 14 juillet 1894, n. 166, page 677).  
Date de la clôture: 30 décembre 1895.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (309)  
Failli: Bernard, Louis, fabricant de tiges, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 août 1895, n. 204, page 853 et du 25 septembre 1895, n. 238, page 991).  
Date de la clôture: 25 février 1896.

### Konkurssteigerungen. - Vente aux enchères publiques après faillite.

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Courtelary. (305)  
Faillie: Racine, Rose, à Sonvillier (F. o. s. du c. du 9 octobre 1895, n. 250, page 1043; du 4 décembre 1895, n. 297, page 1237 et du 11 janvier 1896, n. 10, page 39).  
Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 28 mars 1896, à l'office des faillites de Courtelary.  
Lieu, jour et heure des enchères: Mardi, 7 avril 1896, dès 5 heures du soir, au «Café du Cerf», à Sonvillier.  
Désignation des immeubles qui seront mis en vente en un seul lot:

no.	Réage de Sonvillier.	Area	Cont.
A 75	« aux Drues », hab. gr. écurie, renfermant café et 5 appart., assise.	3	63
A 76	même lieu, aisance.	3	11
A 85	» » remise assise.		47
A 88	» » jardin.	3	47
A 107	» » jardin pré.		47
A 105	» » pré.	16	30
B 135	fin de Saucernier, champ.	50	25
B 282	fin de Beugrange, champ.	87	50
B 136	fin de Saucernier, champ.	287	—
B 295	fin de Beugrange, champ.	87	56

Estimation des immeubles ensuite d'expertise fr. 25,200. Il a été fait une offre de fr. 21,200 sur tous les immeubles.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt Wyl. (306)  
Gemeinschuldner: Oertly, Emil, Cigarrenfabrikant, in Wyl (S. H. A. B. Nr. 36 vom 8. Februar 1896, pag. 143).  
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 20. März 1896 an. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 30. März 1896, abends 6 Uhr, zum Freihof, in Wyl.  
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Ein Fabrikgebäude Nr. 755, an der Zürcherstrasse, in Wyl, assekuriert für Fr. 23,000, mit 1246 m<sup>2</sup> Hofstatt, Hofraum und Boden. Schätzungssumme Fr. 25,000.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Vaud.** *Président du Tribunal de Lausanne.* (307)  
Débitrice: La société Mozzanini et C<sup>ie</sup>, entrepreneurs, à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 janvier 1896, n<sup>o</sup> 10, page 39).  
Prolongation du sursis: Jusqu'au 7 mai 1896.  
L'assemblée des créanciers fixée au 29 février 1896 est renvoyée au samedi, 11 avril 1896, à 2 heures du jour, dans une des salles de l'Évêché, à Lausanne.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne.** *Tribunal (1<sup>re</sup> instance):* (308)  
*Président du Tribunal de Courtelary.*

Débiteur: Béguelin, Jules-Abel, négociant, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 7 décembre 1895, n<sup>o</sup> 300, page 1252 et du 25 janvier 1896, n<sup>o</sup> 23, page 91).  
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 5 mars 1896, dès les 2 heures de l'après-midi, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

**Kt. Aargau.** *Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht Kulm.* (311)  
Gemeinschuldner: Gautschi-Fischer, Hans, Tuch- und Nähmaschinenhandlung, in Reinach (S. H. A. B. Nr. 275 vom 9. November 1895, pag. 1143; Nr. 309 vom 18. Dezember 1895, pag. 1291 und Nr. 27 vom 29. Januar 1896, pag. 107).  
Datum der Bestätigung und des Widerrufs des Konkurses: 11. Februar 1896.

## Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Kt. Luzern.** *Gerichtskanzlei von Altshofen.* (313)  
**Anzeige und Aufforderung**

an die Kreditoren des sub 19. September 1891 konkursiten Anton Kaech, Vater, von Wolhusen, gewesener Negociant, Bäcker und Knochenstampfer, in Nebikon.

In Nachlasssache des unterm 14. August 1894 verstorbenen Sohnes Anton Kaech, gewesener Lehrer, in Nebikon, haben die Geschwister Kaech beim Gemeinderat Nebikon als Erben II. Klasse den Erbschaftsantritt erklärt.

Das Konkursamt bestritt diese Erklärung, gestützt auf Rekursentscheide der Justizkommission und des Eidgen. Konkursamtes in Bern, worauf Herr Fürsprech Gut unterm 6. November eine Rechtsklage zustellen liess.

Die Kreditorenversammlung vom 23. November 1895 beschloss sodann: Die Masse des Anton Kaech, Vater, übernimmt den Prozess nicht, dagegen ist die Prozessführung den einzelnen Kreditoren überlassen.

Nachdem ein wiederum eingereichter Rekurs entschieden ist, werden diejenigen Kreditoren des Anton Kaech, Vater, welche die Führung des Prozesses übernehmen wollen, hiemit aufgefordert, bis und mit dem 12. März nächsthin eine bezügliche Erklärung auf der Gerichtskanzlei Altshofen abzugeben, ansonst Verzicht angenommen wird.

Altshofen, den 26. Februar 1896.

*Pro Konkursamt:*

Der Gerichtspräsident: J. Steiner.

Der Gerichtsschreiber: J. Erni.

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

**Verschiedenes. — Divers.**

**Zahlungsverzug bei Geldschulden.** Am 20. Dezember 1892 wurde von den Herren Favon, Brunner, Curti und Fonjallaz beim Nationalrate eine Motion eingereicht, welche lautet: «Art. 119 O. R. soll folgenden neuen § 4 erhalten: «Bei Urteilen betreffend Bezahlung von Löhnen, welche einen Kapitalbetrag von Fr. 200 nicht übersteigen, hat das Gericht die Befugnis, dem anspruchsberechtigten Angestellten oder Arbeiter einen Verzugszins bis auf die Höhe von Fr. 3 per Tag zuzusprechen. Dieser Verzugszins läuft vom dritten Tage nach der Urteilsverkündung bis zu erfolgter gänzlicher Zahlung oder, wenn diese nicht erfolgt, bis zu dem Zeitpunkte, wo er das Doppelte der zugesprochenen Hauptforderung erreicht haben wird. Von diesem Zeitpunkte an soll der gesetzliche Zins an seine Stelle treten.»

Diese Motion wurde vom Nationalrate am 18. März 1893 erheblich erklärt und dem Bundesrate zur Prüfung und Berichterstattung überwiesen. Der Bundesrat erstattet nun den gesetzgebenden Räten den gewünschten Bericht und beantragt die Annahme folgenden Gesetzesentwurfes: Die Bundesversammlung der schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Art. 64 der Bundesverfassung, nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 25. Februar 1896, beschliesst: Art. 1. Dem Bundesgesetz über das Obligationenrecht vom 14. Juni 1881 wird beigelegt folgender Art. 121bis: «Erbringt der Gläubiger den Nachweis, dass er durch den Verzug in Not geraten ist, oder macht er glaubhaft, dass ihm nur die rechtzeitige Erfüllung vor solcher bewahren werde, so soll der für die Hauptforderung zuständige Richter den Schuldner zu einer angemessenen Geldsumme verurteilen, die im Falle

des Verzuges neben dem Forderungsbetrag samt Zinsen und allfälligen Schadenersatz an den Gläubiger zu entrichten ist. Vermag jedoch der Schuldner darzuthun, dass die Erfüllung sich ohne sein Verschulden verzögert hat, so wird er von dieser besondern Leistung befreit.»

**Vieheinfuhr aus Oesterreich-Ungarn.** Der Bundesrat hat mit Rücksicht darauf, dass die Maul- und Klauenseuche in Oesterreich-Ungarn in gefährlicher Weise an Ausdehnung zunimmt, dass ferner diese Seuche bereits durch Vieh dortiger Provenienz nach dem Marke in St. Margrethen eingeschleppt worden ist, und dass endlich am 22. dieses Monats vom Grenztiararzt in St. Margrethen ein Transport Rindvieh ungarischer Herkunft wegen konstaterter Maul- und Klauenseuche von der Einfuhr zurückgewiesen werden musste, beschlossen, die Einfuhr von Klauenvieh aus Oesterreich-Ungarn neuerdings zu verbieten. Dieses Verbot tritt am 4. März nächsthin in Kraft.

**Vieheinfuhr in Frankreich.** Durch Beschluss des Landwirtschaftsministeriums vom 21. Februar ist das Zollamt Delle für die Einfuhr von Rindvieh, Schafen, Ziegen und Schweinen nach Frankreich zeitweilig geschlossen worden. Ausgenommen von diesem Verbote sind die aus Oesterreich-Ungarn nach dem Sanatorium der Schlachthäuser der Villette bestimmten Schafe.

**Rücksendung von Poststücken aus Belgien.** Die Mitteilung in unserm Blatte vom 10. Oktober 1895 ist auf Grund einer neuen Verfügung des belgischen Finanzministers vom 18. Januar dahin abzuändern, dass zur Unterstützung des Gesuches um Rückerstattung des Zolles für nicht bestellbare und an ihren Ursprungsort zurückgesandte Poststücke die Beibringung eines Duplikats des Frachtbriefes (Speditionsscheins) dessen Uebereinstimmung mit dem Original vom Bahnhofvorstand des Bestimmungsortes bezeugt worden ist, genügt, unter dem Vorbehalte jedoch, dass diese Uebereinstimmung auch vom Vorsteher des Zollamtes (Kontrollleur oder Einnehmer) bescheinigt wird.

**Ausstellungen. — Lyon.** In einigen Monaten wird in Lyon eine Landesausstellung für Hygiene und Jugenderziehung abgehalten werden. Das Initiativkomitee beabsichtigt, an derselben auch eine internationale Abteilung für Kinderspielwaren und Bilderbücher einzurichten und deren Herstellungsweise wenn möglich dem Publikum zur Anschauung zu bringen. Die ausländischen Aussteller können an der Preisbewerbung sich nicht beteiligen, dagegen wird ihnen ein Zeugnis über ihre Zulassung ausgestellt. Diejenigen schweizerischen Firmen, welche ihre einschlägigen Produkte in dieser internationalen Abteilung auszustellen gedenken, haben sich an das Generalkommissariat der Ausstellung, ehemaliges Palais Guimet in Lyon, zu wenden.

**Konsulate.** Dem zum Konsul der Republik Honduras in Basel ernannten Herrn Edgar Lebert ist vom Bundesrate das Exequatur erteilt worden.

**Retard apporté au paiement d'une créance exigible.** Le 20 décembre 1892, MM. Favon, Brunner, Curti et Fonjallaz présentèrent au conseil national la motion suivante: «Ajouter à l'article 119 du code fédéral des obligations un quatrième paragraphe ainsi conçu: «Dans les jugements portant sur le paiement d'un salaire qui ne dépasse pas deux cents francs en capital, le tribunal aura le droit de stipuler, en faveur de l'employé ou de l'ouvrier créancier, un intérêt moratoire pouvant s'élever jusqu'à trois francs par jour. Cet intérêt moratoire courra à partir du troisième jour dès la prononciation du jugement jusqu'à parfait paiement ou, à défaut, jusqu'à ce qu'il ait atteint le double du capital adjugé. A partir de ce moment, il sera remplacé par l'intérêt légal.»

Cette motion fut prise en considération par le conseil national, le 18 mars 1893, et transmise, pour rapport, au conseil fédéral. Le conseil fédéral présente aujourd'hui aux Chambres fédérales le rapport demandé et propose l'acceptation du projet de loi suivant: L'assemblée fédérale de la Confédération suisse, en vertu de l'article 64 de la constitution fédérale, après avoir pris connaissance du message du conseil fédéral du 25 février 1896, arrête: Article 1<sup>er</sup>. Le code fédéral des obligations du 14 juin 1881 contiendra désormais un article 121bis ainsi conçu: Article 121bis. Si le créancier fournit la preuve qu'il est tombé dans la nécessité par suite du retard apporté au paiement de sa créance ou s'il montre que seul l'acquiescement de cette créance au moment convenu peut le préserver d'y tomber, le juge compétent devra condamner le débiteur à payer une somme d'argent équitable, qui, en cas de demeure, sera versée au créancier avec le montant de la créance et les intérêts, plus, cas échéant, des dommages-intérêts. Si toutefois le débiteur peut prouver qu'il s'est trouvé en demeure sans aucune faute de sa part, il sera déchargé de cette responsabilité.

**Importation de bétail de l'Autriche-Hongrie.** Le conseil fédéral a décidé, en date du 28 février, d'interdire l'importation du bétail à pied fourchu provenant d'Autriche-Hongrie; cette interdiction entrera en vigueur le 4 mars prochain.

**Importation du bétail en France.** Par arrêté du 21 février, le ministre de l'agriculture a fermé temporairement à l'importation et au transit des animaux des espèces bovine, ovine, caprine et porcine le bureau de douane de Delle, sauf en ce qui concerne les moutons expédiés d'Autriche-Hongrie à destination du Sanatorium des abattoirs de la Villette.

**Collis postaux réexpédiés de Belgique à l'étranger.** En nous référant à la publication parue dans notre numéro du 10 octobre 1895, nous portons à la connaissance des intéressés que le ministre des finances de Belgique a décidé, en date du 18 janvier dernier, qu'il suffira à l'avenir de produire à l'appui de la demande de remboursement des droits d'entrées perçus sur les colis postaux non remis au destinataire, un duplicata de la lettre de voiture (bulletin d'expédition) certifié conforme par le chef de la station destinataire, sous la réserve toutefois, que ce duplicata, après confrontation avec l'original, soit également certifié conforme par le chef local de la douane: contrôleur ou receveur.

**Expositions. — Lyon.** Une exposition nationale de l'hygiène et des arts de l'enfance aura lieu dans quelques mois à Lyon. Le comité d'initiative se propose d'y créer une section internationale des jouets populaires nationaux, livres d'enfants, imagerie populaire, et si possible de placer sous les yeux du public, leur mode de fabrication. Les exposants étrangers ne peuvent prendre part au concours pour les récompenses, mais il leur sera délivré un diplôme d'admission. Les maisons suisses qui désireraient faire figurer leurs produits dans cette section internationale doivent s'adresser au commissariat général de l'exposition, ancien Palais Guimet, à Lyon.

Consulats. Le conseil fédéral a accordé l'exéquatour à M. Edgar Lebert en qualité de consul de la république du Honduras en résidence à Bâle.

**Generalversammlungen von Aktiengesellschaften.**  
*Assemblées générales de sociétés anonymes.*

- 2 mars: Société foncière lausannoise (au local de la Bourse).  
2 mars: Banque foncière du Jura (St. Albananlage n° 1).  
3. März: Portlandcementfabrik Laufen (Schützenhaus in Bascl).  
3. März: Bank für Graubünden (im Hotel Lukmanier in Chur).  
3. März: Sächsische Viehversicherungsbank (im Bergkeller, Dresden).  
4 mars: Fabrique de Chaux et Ciment Beckenried (au bureau de M. Michel Diemer-Heilmann, à Mulhouse).

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
ca. la petite ligne,  
de la largeur d'une colonne.

**Aktiengesellschaft**  
**Elektrizitätswerke „Wynau“, Langenthal.**

**Einladung zur Generalversammlung.**

Die Tit. Aktionäre werden hiemit zur **ordentlichen Generalversammlung** eingeladen, welche **Samstag, den 14. März 1896, vormittags 10 Uhr**, im Geschäftslokale der Gesellschaft in Langenthal stattfinden wird.

**Traktanden:**

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1895. Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Dechargeerteilung des Verwaltungsrates.
- 3) Wahl der Kontrollstelle per 1896.
- 4) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
- 5) Beschluss über Aufnahme eines Anleihs.

Die Eintrittskarten, welche zugleich als Stimmkarten dienen, können gegen Deponierung der Aktien bei der **Gesellschaft in Langenthal**, bei der **Basler Handelsbank** oder beim **Bankhause Riggensbach & Co** in Basel, bezogen werden. (H 831 Q)

Langenthal, den 28. Februar 1896.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Alfred Sarasin.**

(179)

**Aktiengesellschaft Hôtel Gurnigel.**

**Ordentliche Generalversammlung**

**Montag, den 16. März 1896, nachmittags 2 1/2 Uhr**, im Sekretariat der Gesellschaft, Marktgasse Nr. 26, in Bern.

**Traktanden:**

- 1) Abnahme bzw. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 1895 und Beschlussfassung über das Ergebnis derselben, sowie Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung, nebst vorheriger Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
- 2) Bestimmung der Entschädigung des Verwaltungsrates (§ 24 der Statuten).
- 3) Eventuell Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl der Kontrollstelle pro 1896.

Acht Tage vor dieser Generalversammlung wird die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsberichte zur Einsicht der Aktionäre auf dem Sekretariat in Bern aufgelegt.

Die Tit. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei den Herren Marcuard & Co. in Bern, bei der Eidgenössischen Bank in Zürich, sowie bei den Herren Dreyfus Söhne & Co. in Basel zu deponieren.

Die Aktien sind mit einem zu unterzeichnenden Bordereau zu begleiten. Nach der Generalversammlung können dieselben sofort wieder zurück-erhoben werden. (H 935 Y)

Bern, den 27. Februar 1896.

(174<sup>1</sup>)

Der Verwaltungsrat.

**Es sind noch zu verkaufen**

eine Anzahl mit wenigstens hundert Franken rückzahlbare Obligationen der Freiburger Staatsbank, garantiert durch den Staat, Zins 2 %.

Ferner 80 Prämien-Ziehungen für eine Summe von über 2 1/2 Millionen Franken.

Der Ziehungsplan ist auf den Titeln verzeichnet. Hauptprämien 5 à Fr. 100,000, 1 à Fr. 50,000, 1 à Fr. 40,000, 3 à Fr. 35,000, 5 à Fr. 30,000, 1 à Fr. 20,000, 11 à Fr. 13,000, 3 à Fr. 12,000, 56 à Fr. 10,000 etc. etc.

**Emissionspreis 95 Franken.** (H 686 F)

Nächste Ziehung 10. Mai und 10. Oktober 1896, enthaltend zusammen 380 Prämien im Gesamtbetrag von Fr. 190,650. Es werden alljährlich am 1. März alle Obligationen einer gewöhnlichen Ziehung al pari, sowie diejenigen einer Prämienziehung zurückbezahlt.

Sich gef. sofort zu wenden an:

**Berner Handelsbank in Bern.**  
**Schweiz. Vereinsbank in Bern.**  
**Eug. von Büren & Co. in Bern.**  
**Grüner-Haller & Co. in Bern.**  
**Grenus & Co. in Bern.**  
**von Ernst & Co. in Bern.**  
**Paul Bloesch & Co. in Biel.**  
**Spar- & Kreditkassa in Burgdorf.**  
**Volksbank in Interlaken.**

(169<sup>1</sup>)

**Ankauf und Auswechsel von Münzen ausser Kurs, Gold, Silber und Platingegenständen.** (121<sup>14</sup>)

**Verkauf von Blattgold, Platin, garantiert reinem Chlorgold und salpetersaurem Silber.**

Das Kursblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

**H. Zandt, Gerbergasse 85, Basel.**

— Telephon 1802. —

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.		20 février.		27 février.		
		£	fr.	£	fr.	
Encaisse métallique	40,746,340	40,996,678		Billets émis	63,098,815	63,407,430
Réserve de billets	33,246,680	33,486,095		Dépôts publics	16,896,973	17,011,268
Effets et avances	27,052,239	27,061,608		Dépôts particuliers	47,890,709	47,611,698
Valeurs publiques	14,669,328	14,669,328				

  

Banque de France.		20 février.		27 février.		
		fr.	fr.	fr.	fr.	
Encaisse métallique	8,194,249,826	8,199,929,417		Circulation de billets	3,660,249,530	3,675,941,450
Portefeuille	596,666,782	979,078,902		Comptes-courants	733,856,394	1,189,901,472

**Schappespinnerei Zimmerlin, Forcart & Co**

Kommandit-Aktiengesellschaft in Basel  
(Nachfolger von Marcus Boelger).

Die Aktionäre werden hiemit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf  
**Dienstag, den 17. März 1896, nachmittags 2 1/2 Uhr**,  
im Lokal der Gesellschaft, Ritttergasse 20,  
eingeladen.

**Traktanden:**

- 1) Vorlage der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes.
- 2) Genehmigung der Bilanz, Erteilung der Décharge und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinns.
- 3) Statutarische Neuwahl des Aufsichtsrates.
- 4) Ernennung eines Revisors und eines Suppleanten für das Betriebsjahr 1896.

Basel, 28. Februar 1896.

Der Präsident des Aufsichtsrates:  
**M. Oswald-Meyer.**

(175)

**Hartmann, Geneux & Co en liquidation, St-Imier.**

**Avis et sommation.**

Conformément aux dispositions du concordat proposé le 30 septembre 1895 par MM. Hartmann, Geneux & Co, à St-Imier, à leurs créanciers et homologué ensuite par l'autorité compétente, la dite raison sociale entre en liquidation extrajudiciaire.

La commission soussignée est donc chargée, en conformité de l'art. 2 du dit concordat, de la liquidation de l'actif et du passif des débiteurs. En conséquence, les créanciers de la maison Hartmann, Geneux & Co, à St-Imier, sont sommés de produire leurs créances ou revendications arrêtées au 21 décembre 1895 (homologation du concordat) jusqu'au 25 mars 1896, auprès de M. G. Kunz, notaire, à Bienne, en lui remettant leur moyens de preuve en original ou en copie authentique.

St-Imier et Bienne, le 28 février 1896.

La commission de liquidation:

**Ferd. Bourquin.**  
**J. Brechbuhl.**  
**G. Kunz, not.**

(178<sup>1</sup>)

**Société Electricque du Chatelard près Vallorbe à Vallorbe.**

MM. les actionnaires sont informés que, par décision du conseil d'administration, le versement du second cinquième sur les actions, soit **fr. 200**, devra être effectué pour le **31 mars prochain**, à la caisse de M. Ch. Fauconnet, agent, à Vallorbas, de MM. Baup et Co, banquiers, à Nyon. Vallorbes, le 28 février 1896.

Le conseil d'administration.

(177)

**Basler Lagerhausgesellschaft.**

Wir zeigen hiemit unsern Gläubigern gemäss den gesetzlichen Vorschriften an, dass die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 18. Februar 1896 beschlossen hat:

- 1) Das Aktienkapital durch Abstempelung der Aktien auf den Nominalbetrag von Fr. 150.— auf Fr. 120,000.— herabzusetzen und
- 2) Durch Ausgabe von 600 neuen Aktien von Fr. 150.— auf Fr. 210,000.— zu erhöhen.

Wir verbinden mit dieser Anzeige die Aufforderung an unsere Gläubiger, ihre Forderungen an die Gesellschaft anzumelden.

Namens des Verwaltungsrates:

**Carl Staehelin-Burckhardt, Präsident.**

(183<sup>1</sup>)

**M<sup>e</sup> E. Grobet, avocat,**

Cornavin 15, Genève.

Renseignements commerciaux sur tous pays. Contentieux et recouvrements (Suisse et étranger). — Représentation devant tous tribunaux ainsi que dans les faillites et concordats. — Prêts hypothécaires. (163<sup>1</sup>)

**J. H. BENKER, BIENNE**  
**DEPOT D'ACIERS ANGLAIS**



# Thunerseebahn-Gesellschaft.

An die

Inhaber von Obligationen des 4 1/4 %igen Anleihens  
I. Hypothek von Fr. 2,000,000.

Tit.!

In der auf den 19. Februar 1896 nach Bern einberufenen Versammlung von Titelinhabern I. Hypothek unserer Gesellschaft war ein Kapital von Fr. 896,000 vertreten.

Allseitig ist anerkannt worden, es liege im wohlverstandenen Interesse der Pfandgläubiger I. Hypothek, durch eine finanzielle Entlastung der Gesellschaft die Fusion mit der Dampfschiffgesellschaft Thuner- und Brienzsee zu ermöglichen und damit eine vollständig sichere Grundlage für die I. Hypothek der Thunerseebahn zu schaffen.

Mit grosser Mehrheit wurde der Antrag auf Reduktion des Zinsfusses der I. Hypothek auf 4 % gutgeheissen unter der Bedingung, dass:

- a. das bestehende Pfandrecht I. Hypothek auf die Thunerseebahn unverändert bestehen bleibt bis zum Zeitpunkt, auf welchen das Anleihen mittelst titelmässiger Kündigung zur Rückzahlung gelangt;
- b. die Fusion zwischen der Dampfschiffgesellschaft Thuner- und Brienzsee und der Thunerseebahn-Gesellschaft zur Perfektion gelangt;
- c. die pro 30. Juni und 31. Dezember 1895 verfallenen Coupons durch die fusionierte Gesellschaft bezahlt werden.

Durch die Fusion wird eine Liquidation unserer Gesellschaft vermieden und den Titelinhabern eine bis 1900 unaufkündbare 4 %ige Oligation gesichert.

Wir ersuchen daher die tit. Inhaber von Obligationen I. Hypothek, bei der Spar- und Leihkasse in Bern unsere auf die Fusion bezughabenden Zirkulare nebst einem Formular Erklärung betr. Reduktion des Zinsfusses zu beziehen und das letztere unterzeichnet der genannten Spar- und Leihkasse Bern mit aller Beförderung einzureichen. (H 933 Y)

Bern, 26. Februar 1896.

Namens der Thunerseebahn,  
Der Präsident:  
**Des Gouttes.**

(178<sup>o</sup>)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
der

## Basler Cementfabrik Dittingen

Montags, den 9. März 1896,  
im Betriebsbureau in Dittingen.

Traktanden:

- 1) Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 1895, sowie Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
- 2) Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und Festsetzung der Dividende.
- 3) Wahl der Kontrollstelle pro 1896.
- 4) Wahl zweier sich im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 5) Konstatierung, dass die neu ausgegebenen Aktien im Betrage von Fr. 100,000 voll einbezahlt sind und das Aktienkapital nunmehr Fr. 500,000 beträgt.
- 6) Unvorhergesehenes.

Dittingen, den 27. Februar 1896.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Kaltenmeyer.**

(172)

## Aargauische Bank in Aarau.

**Einladung**

zur

ordentlichen Versammlung der Aktionäre

auf

Freitag, den 13. März 1896, nachmittags 2 1/2 Uhr,  
im Bankgebäude.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1895.
- 2) Bericht und Antrag der Herren Rechnungsrevisoren.
- 3) Abnahme der Rechnung und Erteilung der Decharge an die Verwaltungsbehörde.
- 4) Wahl von drei Revisoren und drei Suppleanten für das Jahr 1896.

Aarau, den 14. Februar 1896.

Der Bankpräsident:  
**E. Isler.**

(180<sup>o</sup>)

## Bank in Glarus.

Die Conpons 47 und 48 unserer Aktien werden mit Fr. 27.50 per Doppelcoupon ausser an unserer eigenen Kasse noch eingelöst: (Ma 2429 Z)

in Zürich durch die Schweiz. Kreditanstalt,  
» Basel » » Basler Handelsbank.

(171<sup>o</sup>)

## Fabrication et spécialités.

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dates pour billets, numéroteurs, timbres à sceaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrants, pour noms de rues et de maisons, plaques pour indiquer les distances, fondées ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Jetons pour brasseries et sociétés de consommation. Marques de fabrique. Diplôme à Zurich 1883; Médaille à Paris 1889.

H. Isler, atelier de mécanique et établissement de gravure,  
à Winterthour.

(191<sup>o</sup>)

Das beste, schnellste und sicherste aller kursorlichen Mittel gegen Rheumatismus, Gicht, Rückenschmerzen, Seitenstiche, Hüftweh, Brustschmerzen, Husten, Hexenschuss, Stauchungen, Verrenkungen, Gelenk- u. Muskel-

**WILLIAMS'**



Entzündung, im allgemeinen als unübertrefflicher Schmerzstillter.

Anwendung sehr reichlich und bequem und nicht wie lästige Einreibungen, Oele, Salben etc.

**Poröses Pflaster.** Preis: Fr. 1.25.

Zu beziehen von den meisten Apotheken.

Haupt-Depots: Apotheker Tanner, Bern — Apotheker Dannegger, Thun — Adlerapotheke, Gerberstr., Basel — Engalapothek, St. Gallen — Apotheker Greiner, Glarus — Apotheker Schmidt, Freiburg — Pharmacie Internationale, Genf. (8781<sup>o</sup>)

Man verlange nur **Williams poröse Pflaster** mit obiger Schutzmarke (3 Figuren). Alle andern sind wertlose Nachahmungen.

## Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft)

**Zürich.**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 7. März 1896, vormittags 10 1/4 Uhr,  
im grossen Saale des Zunfthauses zur „Meise“ in Zürich.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1895, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
- 3) Erneuerungs- eventuell Ergänzungs-Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten pro 1896.

Der Jahresbericht nebst der Jahresrechnung, der Bilanz und dem Revisionsberichte wird vom 25. Februar an bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich und den nachgenannten Stellen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt, woselbst auch gedruckte Berichte zu deren Verfügung stehen.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 25. Februar bis zum 5. März, Abends 5 Uhr, bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich, St. Gallen, Bern, Basel, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden. Nach dem 5. März werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Unter Bezugnahme auf Art. 4, Absatz 2, der Statuten laden wir die Inhaber von alten Aktien dringend ein, ihre Titel gegen neue Aktien bei einer unseren vorstehend bezeichneten Stellen umzutauschen.  
Zürich, den 8. Februar 1896.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**C. Widmer-Heusser.**

(102<sup>o</sup>)

Aktiengesellschaft

## Schappe-Cordonnet-Spinnerei Zürich

vormals André Bindschedler.

Einladung zur fünften ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 10. März 1896, vormittags 11 Uhr,

im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse Nr. 47, Zürich.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1895, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages pro 1895.
- 3) Statutarische Neuwahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates, sowie der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Freitag, den 6. März bei der Gesellschaftskasse in Zürich oder bei den Herren Rudolf Kaufmann & Co in Basel zu deponieren, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte verabfolgt wird.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 2. März an in unserem Geschäftslokal, Bahnhofstrasse Nr. 47 in Zürich zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 24. Februar 1896.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**A. Kaufmann-Merkle.**

(144<sup>o</sup>)

## Maison à vendre à Neuchâtel.

Le jeudi, 12 mars, à 3 heures de l'après-midi, il sera mis en vente par voie d'enchères publiques en l'étude du notaire A. Numa Brauen, Rue du Trésor, 5, à Neuchâtel:

Une maison ayant façades sur la Rue du Seyon et sur la Place du Marché (surface 195 m). Cette maison comprend trois magasins et quatre étages à l'usage d'appartements. Buanderie, gaz et eau à tous les étages.

Par sa situation centrale sur les deux passages les plus fréquentés de la ville, cet immeuble convient particulièrement pour un grand commerce. Hôtel-Brasserie etc. Rapport avantageux et assuré.

Pour tous renseignements, s'adresser au soussigné.

**A. Numa Brauen**, notaire,  
Neuchâtel.

(181<sup>o</sup>)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2 %